

Vleze - vogelzangbeek: réunion points noirs et inondations - vergadering zwarte punten en overstromingen: 5/12 14:00

Cher partenaire,
Beste partner,

Doodle a parlé/heeft gesproken.

La date de notre prochaine rencontre est fixée au **lundi 5 décembre à 14h** aux locaux de CCN Vogelzang CBN (rue du Vogelzang 195 à Anderlecht)

Onze volgende vergadering is gepland op **maandag 5 december om 14u** bij CCN Vogelzang CBN (Vogelzangstraat 195 te Anderlecht).

Ben Vanhoorebeek en Gunter Vandenbroeck hebben zich verontschuldigd.

- Geachte heer Vanhoorebeek, kan een vertegenwoordiger van de gemeente Sint-Pieters-Leeuw u vervangen?
- Geachte heer Vandenbroeck, hopelijk kan u Tom Debie de nodige informatie bezorgen.

Agenda:

13:30: accueil/onthaal

14: Overstromingen door Michaël Antoine en uitwisseling over dit thema
Inondations par Michaël Antoine et discussion à ce sujet

14:45: Bespreking, punt per punt, van de 10 zwarte punten. Mogen we U vragen uw inbreng te voorbereiden ? Het doel is deze knelpunten op te lossen op zo een manier dat de waterlopen een goede toestand bereiken.

Discussion, point par point, sur les 10 points noirs. Pouvons-nous vous demander de préparer votre contribution? L'objectif étant bien sûr de les résoudre de manière à permettre au cours d'eau d'atteindre son bon état.

17 : Eind/fin

Nous vous remercions de votre implication !
Heel erg bedankt voor jullie medewerking !

Cordialement/Met vriendelijke groeten

*Coordination Senne-Coördinatie Zenne
Grenzeloze Schelde-Escaut sans Frontières
CCN Vogelzang CBN*

Cher partenaire,
Geachte partner,

Depuis trois ans, des rencontres de terrain réunissant les personnes et organisations concernées par la gestion intégrée de l'eau dans la vallée du Vleze/Vogelzangbeek ont permis de renforcer un dialogue interrégional constructif et positif entre gestionnaires, riverains et associations concernées. Suite à notre dernière rencontre autour des '10 points noirs', nous vous avons fait parvenir un rapport (coordonné par Pierre Anrys - merci à lui) qui vise à caractériser ces différents points noirs et leurs impacts. L'objectif étant bien sûr de les résoudre de manière à permettre au cours d'eau d'atteindre son bon état.

Sinds drie jaar brengen terreinbezoeken personen en organisaties samen over het geïntegreerde waterbeheer in de vallei van de Vleze/Vogelzangbeek. Deze ontmoetingen hebben het mogelijk gemaakt de interregionale constructieve dialoog te versterken tussen de beheerders, de inwoners en

de betrokken organisaties. In navolging van onze laatste ontmoeting omtrent de '10 knelpunten', vindt u in bijlage het verslag (door Pierre Anrys gecoördineerd – waarvoor dank) die inzicht geeft op de verschillende knelpunten en hun gevolgen. Het doel is deze knelpunten op te lossen op zo een manier dat de waterlopen een goede toestand bereiken.

Nous souhaiterions aborder ces points un par un avec vous, pour déterminer les meilleures solutions à mettre en œuvre. Nous prévoyons une nouvelle rencontre dans la semaine du 5 au 9 décembre, de 14h à 17h à Anderlecht (rue du Vogelzang 195). Votre présence est très importante. Pouvez-vous vous demander de remplir le doodle (avant le 21 octobre).

We zouden graag dit met U punt per punt bespreken om de beste oplossingen te vinden. Wij voorzien een vergadering tussen 5 en 9 december, van 14u tot 17u in Anderlecht (Vogelzangstraat 195). Uw aanwezigheid is van groot belang. Mogen we U vragen de doodle in te vullen (voor 21 oktober).

<http://doodle.com/poll/agtsg7ukmyqfu32d>

La réunion commencera par une présentation par Michaël Antoine (Bruxelles Environnement - département Eau) sur les causes des inondations de juin 2016 et sur les mesures à mettre en œuvre suivie d'un échange à ce sujet.

De vergadering zal beginnen met een presentatie van Michaël Antoine (Leefmilieu Brussel - departement Water) over de oorzaken van de overstromingen van juni 2016 en over de maatregelen die moeten toegepast worden, gevolgd door een uitwisseling over dit thema.

Vos remarques et suggestions sont les bienvenues.

Jullie opmerkingen en suggesties zijn steeds welkom.

Si nous avons oublié quelqu'un dans la liste, merci de l'inviter.

Indien we iemand vergeten zijn mag die ook gerust uitgenodigd worden.

Cordialement,
Beste groeten,

Coordination Senne-Coördinatie Zenne

www.coordinationssenne.be - www.coordinatiezenne.be

02 206 12 09

0474 76 98 25

Grenzeloze Schelde-Escaut sans Frontières

www.escautsansfrontieres.org - www.grenzelozeschelde.be

CCN Vogelzang CBN

<http://users.edpnet.be/ccnvoelzangcbn/>

<http://observations.be/gebied/view/32592>

<http://protectiondesoiseaux.be/vogelzang-region-bruxelloise/>

<http://users.skynet.be/vogelzang.asbl/>

<http://www.bruxellesnature.be/>

<http://www.brusselnatuur.be/>